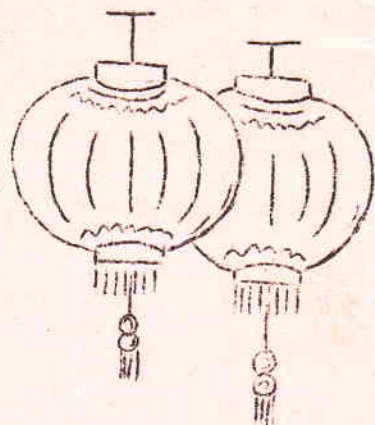


庆祝国庆



"OCTOBER 1ST"

CELEBRATION OF THE

24TH ANNIVERSARY OF

THE

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

纽约各界华侨及
美中国人民友协 联合主办

SPONSORED BY -

U.S.-CHINA PEOPLES FRIENDSHIP ASSOC.

& NEW YORK OVERSEAS CHINESE

节目

-2-

(一) 图片展览：下午二时

展出有参加亚非拉乒乓球赛的旅美台籍同胞乒乓球队刚出北京带回来的友谊杯，球衣，纪念品和生活照片。

大型的图片介绍了祖国的老年与青年山村的新貌，工作与学习，幼苗的成长。

同时也分别展出了最近圆满闭幕的十全大会的盛况祖国工农业的建设，妇女，儿童，体育活动及近来中外友好人士的访华图片。

司仪：韩惊是一位北京出生，中国长大的美国青年，一九七一年从中国回来，现就读于贵州大学，文现为作家韩丁。

(二) 演讲——下午二时半

华侨代表——梅子强先生

美中人民友好协会代表——

(三) 歌唱：华埠工作队中文班小朋友集体演唱

(一) 我望北京天安门

(二) 小小螺丝帽

钢琴伴奏：廖端丽

PROGRAM

(1) PHOTO EXHIBIT - 2:00 PM

Exhibit includes a Friendship Cup, uniforms, souvenirs and photographs brought back recently from Peking by the Table Tennis Delegation of Compatriots from China's Taiwan Province residing in the United States who participated in the Asian-African-Latin American Table Tennis Friendship Invitational Tournament.

The large photographs introduce China's "Young and Old", "The Land", "Work and Study", and "Growing Up".

Also included are photos from the recently completed Tenth Party Congress, China's industrial and agricultural construction, women, children, sports activities, archaeology, and Chinese & foreign friends that recently visited China.

(2) PROGRAM - 2:30 PM

M.C. - Carmelita Hinton - Born in Peking and raised in China, Carma is the daughter of the noted writer William Hinton. She came to the United States in 1971 and is presently studying at the Univ. of Pennsylvania.

Welcoming Speech by a representative of the Overseas Chinese, Mr. Kenneth Mei

Welcoming Speech by a representative of the U.S.-China Peoples Friendship Assoc. - Phyllis Horner

(四) 演講：高尔斯頓教授—耶魯大學生物系教授最近剛訪問中國回來，他在北京近郊的蘆溝橋人民公社住了二個月對新中國的農村有了新的認識。最近出版的“中國人民的日常生活”這本書，就是描寫了這段時間的感受。

(五) 鋼琴演奏

1. 喜洋洋

2. 春曉

3. 快樂的農村

4. 我向走在大道上

(六) 獨唱 王立青 鋼琴伴奏 廖端麗

(七) 電影

(一) 花兒朵朵向陽開 (中國兒童教育片)

(二) 征服沙漠建草原 (內蒙古建設記錄片)

(三) 北京雜技團

- (3) Children's Chorus - by the Chinese Class of the Chinatown Service Committee
 - (A) I Love Peking's Tien An Men
 - (B) A Small Screw CapPianist: Liao Tuan-li

- (4) Speech "Daily Life On A Peoples Commune" - Dr. Arthur Galston - noted biologist at Yale University who recently returned from China where he worked several weeks on the Lu Gauchiao People's Commune. His new book, Daily Life in Peoples China is based on this experience.

- (5) Instrumental Performance - by a group of Chinatown musicians.
 - (A) Hsi Yang Yang
 - (B) Morning in the Spring
 - (C) A Happy Village
 - (D) We Are Marching On A Great Road

- (6) Solo - Wang Li-ching
Pianist: Liao Tuan-li

- (7) Films:
 - (A) All the Flowers Blossom Toward the Sun
(Education of Children in China)
 - (B) Transforming the Desert's Into Grasslands
(Documentary on Socialist Construction in Inner Mongolia)
 - (C) Peking Acrobatic Troupe

高尔斯顿教授演講一

最近很多人都去了中国参观访问，我们这次全家夫人和小女在芦沟桥人民公社住了二个月，它是十八平方哩的面积，有四万六千人一万七千户人口，分为二十一个大队，一百四十三个生产队。我们全家住在一个九十户的小队里，除了生屋外，也有些工厂，每个大队是由革命委员会来领导的。

我们是住在七十三岁老头家，早上四時半起来，五時漱洗，五時半出門工作，七時回來吃早飯，八時三十分再回去做，到十時半休息，中飯是主餐，二時半至三時再去做到七時，八時吃晚飯，九時休息。

我們也做些粗活，公社裡三分之一生產蔬菜，三分之一生產糧食，我們非常喜歡這些集體的勞動。

每個生產單位都有赤腳醫生，他們接受一個月

至一年的特別訓練做些簡單的醫護工作，每個大隊有醫療所，有正式的醫生和一些赤腳醫生，公社則有一個現代化的醫院，有中醫，西醫，赤腳醫生。

學校也是公社自辦的，大隊辦小學，公社辦中學，我們當地的小學大概有500學生，22位教員，前三年（七歲到九歲），他們學中文，算術，音樂，體育，圖畫，政治，後三年（10歲到12歲）加學些技術知識。

所有的小學生畢業後都進初中，但是進高中學生是推選的，由學生先選出後再由革委會推選。

在公社自給自足的原則之下，有些商店，供應各種商品，公社社員們大概每年除糧食外還有些現金的收入，房子及其他用品都是免費的，日用品的價格很安定，生活的必需品很充足，生活都在進步之中。

團結起來，

爭取更大的勝利！

UNITE TO WIN

STILL GREATER VICTORIES!

SPEECH --MR. KENNETH MEI

Today, we all come together to enthusiastically celebrate the 24th Anniversary of the People's Republic of China. I believe everyone here must feel proud. On this glorious occasion, there has been much good news from the motherland: in factories and mines, the great leap forward to grasp revolution and promote production blossoms everywhere; more and more the vanguard among the vast number of villages are learning from Tachai and overtaking Tachai. Chairman Mao's revolutionary line in foreign affairs has achieved one victory after another in the world; in Peking there is the victorious completion of the Asian-Afro-Latin American Table Tennis Friendship Invitational Tournament with compatriots from our motherland's province of Taiwan residing in Japan and the U.S., participating. We have friends all over the world: Especially important is the recently convened 10th Party Congress. From Premier Chou En-lai's political report we can foresee the thorough carry-out of Chairman Mao's theory of continuing the revolution under the dictatorship of the proletariat. This chain of achievements excited our hearts and raised our morale. These show the victory of Mao Tsetung Thought on the various battle fronts.

This is the fourth time we celebrate the National Day of the People's Republic of China in New York. In 1970, 400 people attended the National Day celebration sponsored by I Wor Kuen; in 1971 800 people attended the one held at Rutgers' Community center, at the celebration held in 1972 at Co-op Auditorium, 1000 attended. At today's celebration, our friends seated here are even more; each time greater than the previous one. This proves that patriotism is an irreversible and irresistible trend.

As everybody knows patriotism is not just empty talk. Meaningful patriotism must be linked with concrete development. How can Overseas Chinese who love their country express their patriotism? Concerning this, to start by meeting the needs of the objective circumstances, we should achieve at least the following three goals:

(1) Grasp the theory of unity in our work. Chairman Mao teaches us: "Unite, don't split." Among the patriotic Overseas Chinese there should be unity. Between the patriotic Overseas Chinese and other Overseas Chinese, there should be even greater effort to achieve unity.

According to our experiences 80% of the Overseas Chinese are patriotic: some have not revealed their stand; some progress faster, some progress slower; but sooner or later we will all come together. But we must raise our vigilance. The enemy will not willingly withdraw from the political arena. "Make trouble, fail, make trouble again and fail again until they are totally defeated." It is certain that a few Overseas Chinese will be deceived and even be divided by the enemy. Toward these people we should try our best to win them over, not to attack them. We should carry out in depth education and patient persuasion. We must work to bring them over to our side. We should unite all those who can be united. Only in this way can we strengthen ourselves and isolate the enemy. China's consistent policy is that "All patriots belong to one big family whether they come forward early or late." If we work hard toward this direction, victory definitely will be ours.

(2) Promote the friendship between the peoples of the United States and China. The known facts tell us that for more than twenty years the relation between United States and China have been severely strained. However, the communication between the peoples of the two countries has continued. This naturally shows the ~~xx~~ treasured friendship between the two peoples. We should make further efforts to promote it. Therefore on the one hand we should introduce the new culture, new spirit and new style of work of our socialist motherland to ~~xx~~ our American friends. On the other hand, we should respect American customs and obey its laws and not interfere in its internal affairs. We should with our American friends to learn from each other, help each other, promote mutual understanding and furthermore help establish a normal relationship between the two countries.

(3) Promote the Peace Talk Movement. Taiwan is an integral part of China's sovereign territory that cannot be separated. It is a province of China. Our Motherland's national policy is "to liberate Taiwan and to unify China." Chiang's clique has illegally occupied Taiwan for more than twenty years. Clinging to an illusion, they are using the lives and properties of the Taiwan's compatriots as their stakes as they stubbornly resist to the inevitable end.

Seven hundred million Chinese people including the people of Taiwan province are strongly oppose to this. The Taiwan compatriots are our own flesh and blood. All of Taiwan's cultural relics are part of China's cultural heritage. We no longer want to see again a bloody civil war, and certainly do not want to see the courtries cultural heritage destroyed again. As a result, to fulfil the aspirations of 700 million people including our patriots in Taiwan, we suggest peaceful liberation of Taiwan, and call for peace-talks.

We, the patriotic Overseas Chinese, as part of the Chinese people, should support and promote the Peace-Talk Movement. No matter whether we are scholars, students, businessman or workers, young or old, men women, we should mobilize to push the Peace-Talk Unification Movement. and escalate this movement into a dynamic Overseas Chinese patriotic movement.

These three goals we must accomplish and we will accomplish!